

津港永茂居老酒莊 WING MAU KUE CHINESE DISTILLERY CO.



請君利用本行代辦所 服務全部之誠實 在各大商標銀行處

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

代理司公豐元華雲

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 1-2478 242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

罷工風潮解決 最近船運到 唐山去頭明蝦 雙托水仙花頭 鮮蓮藕 鮮馬蹄 鮮白菓

雲國信有限公司 Kuo Seun Importers Co. Ltd. 87-89-91 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone MU 1-6023 寄貨部及藥材部 電話 MU-3-3422

新到 精選雙托水仙花頭 手繪美術聖誕年咭 各種唐山新出水貨 合時海味 藥材補品

雲埠達權支社通告

為通告事：本社第四屆職員，任期將滿，遵章定期於十一月廿三日（即星期日）正午十二時起，開始投票，覆選第四屆新任職員，至同日下午九時揭曉，凡我男女社員，務須依時到會投票，切勿放棄神聖選權，是為至要。此告

雲埠達權支社謹佈

中華民國四十七年十一月十日

振華慶祝華光誕 及遷寶座暨聯歡會

「演劇籌款尾聲」

雲埠振華慶祝華光誕及遷寶座暨聯歡會，於十一月十五日舉行慶祝華光先師聖誕及遷寶座大典。會社及各界友好，均踴躍參加，場面熱烈。演劇籌款尾聲，各界人士踴躍捐輸，共襄盛舉。會社並派員分赴各埠，向僑胞致意，並請各界人士，踴躍參加，共襄盛舉。演劇籌款尾聲，各界人士踴躍捐輸，共襄盛舉。會社並派員分赴各埠，向僑胞致意，並請各界人士，踴躍參加，共襄盛舉。

婦女慈善會訊 星期四五義賣

雲國信有限公司，為慶祝新開張，特於星期四及星期五，舉行義賣。義賣品豐富，包括各種名產、海味、化妝品等。屆時歡迎各界人士踴躍參加，共襄盛舉。義賣所得款項，將撥充慈善事業，以資救濟。

酒打人被控

雲國信有限公司，因酒打人被控，已向法院提出訴訟。據悉，該名酒打人，在該公司酒樓內，因酒後失態，對他人進行毆打，造成嚴重傷勢。該公司負責人表示，將依法追究其法律責任，絕不姑息。

市議會將討論 向日買鐵釘事

雲國信有限公司，因向日買鐵釘事，已向市議會提出討論。據悉，該公司向日本買鐵釘，因價格較低，且品質優良，深受各界人士歡迎。市議會將就此事進行討論，並作出決定。

仍緝拿縱火犯

雲國信有限公司，因仍緝拿縱火犯，已向警方提出請求。據悉，該公司於十一月十五日，發生縱火案，造成嚴重損失。警方已展開調查，並緝拿縱火犯。該公司負責人表示，將全力配合警方調查，並提供一切必要之協助。

緬甸大藥房 MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C. 電話：MU 4-8634

專配西藥 化糖香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃水衡啟

美界美容院

431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C. 電話 MU 3-6115

美容專家精于妙法 電話預約保證滿意

華強公司 KENWARD CO.

431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C. 電話 MU 4-8821

廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

天面製及積 L. JACOBSEN ROOFING CO., LTD.

1175 EAST 14TH AVE. 電話：EM 0117

本公司專業於一九二二年，專門修整天面。去水管，柏油或砂石天面。或將舊天面拆除，及修理去水管。天面等工程。檢查與估計。無論成議與否，分文不取。保證或請券擔保。帶光顧，特表歡迎。

昌隆公司 CHONG LUNG CO.

174 E. Pender St. Phone MU 5-9041 Vancouver 4, B.C.

本公司為擴充營業，特聘老練名師精製各種糕點。火鴨、燒鴨、臘味、叉燒、臘腸、鴨片、五花臘肉、白油腸、并增設寄貨部，以便外埠僑胞採購。舉凡口生鮮肉、時菜、生鮮唐人豬、肉、海味雜貨式具、備。付貨務求快捷。價廉克己。僑胞光顧，無任歡迎。

昌隆公司謹啟

黃望俠地保官事務所 (在達雲大戲院二樓)

代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公同橫貫加拿大航空公同美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票歡迎分期交款 兼代理各種保險

△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等

OLSON H. WONG AGENTS 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. 事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202

簡氏傢私電器行最新辦到國語時代曲、粵劇、及粵語時代流行曲唱片

103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4, B.C. MU. 3-8936

還君明珠雙淚垂 芳艷芬 何非凡 陸文龍 白玉堂 呂紅 銀燭成灰淚未乾 何碧瀾 關婉芬 王彥璋 妙生 翠霞 情醉雙雙 羅劍郎 鄭碧影 無端之發達 梁麗波 李慧 春燈初上 芳艷芬 任劍輝 柳折風風 天涯獨唱 落花時節落花樓 任劍輝 余麗珍 留取丹心照汗青 江平 呂紅 銀燭照主生 張蕙芳 瓊仙 王魁與桂英 徐柳仙 新芳艷芬 三月杜鵑魂 余麗珍 梁麗波 黑獄斷腸歌 何非凡 梁麗波 五郎救母 妙生 許艷卿 高君保與劉金定 白玉堂 余麗珍 紅了櫻桃碎了心 任劍輝 白雲仙 桃花扇 芳艷芬 黃千歲 雙女推餅 羅劍郎 羅麗娟 郎歸晚 羅劍郎 羅麗娟 碧雲探險 任劍輝 李慧 一男一婢 芳艷芬 何非凡 三審玉堂春 白玉堂 許艷卿 花狀元紅 薛覺先 馮玉玲 何日君再來 白駒榮 胡玉倫 以牙還牙 大傻 丁 呂紅 唱

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片 目錄均印備函索即奉

MAY KAN CHINA AGENCIES 256 EAST PENDER

W. S. KAN KER & KER LTD 811 W. Pender

緬甸兩間舖，樓上兩間，文，八年新，自動油爐，每月入息三百元，實價三萬元，實價三萬元，不取現款一萬元，四組相文，半分鐘行到嘉士街，街角位，三間車房，入息每月三百元，實價二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，一〇七THURLOW城西貴族區，四組相文，每月收入三百元，實價二萬四千元，現銀一萬，一七五Moleen Drive, 新仔屋，街角，兩車房，實價一萬九千元，一九〇下東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，實價一萬二千五百元，京士威二一五三號，一間舖三組相文，月入三百元，實價二萬八千元，大業行舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開口做五百元，昨日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間實價一萬八千元，一間實價一萬四千五百元，另點，東嘉士街三三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業連業生實價三萬八千元，二一八Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，實價一萬八千五百元，現銀六千元，旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，實價四萬一千元，現銀三萬二千元，七組相文，每月入息八百八十元，實價六萬八千元，現銀二萬五千元，另有相文十餘間，請垂詢便知詳情。

電話 MU-3-2411 H-6090 簡而明林逸娟啟

十二月十五日為現在 電話公司增價之事。 政府及商界人士估計 一九五七年增加七十宗云。 最高溫度為四十五度。 最低溫度為三十五度云。